

**FRANCE**

Des Centres-Service Agréés par Calor assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres- Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

**Service Consommateurs :**

CALOR S.A.S.  
BP 15  
69131 ECULLY Cedex  
Internet : [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**BELGIQUE / BELGIË**

Des Centres-Service Agréés par CALOR assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres- Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

CALOR beschikt, naast onze eigen consumentenservice (zie onderstaand adres), over regionale erkende service-centra die u een goede service garanderen. Zij staan tot uw beschikking voor elke vorm van service, zowel binnen als buiten de garantieperiode van het apparaat. Tevens kunt u bij deze service-centra terecht voor accessoires en onderdelen van onze producten. Om de lijst met service-adressen te ontvangen of voor elke andere informatie, kunt u rechtstreeks contact met ons opnemen :

Für unseren Kundendienst sind die von CALOR zugelassenen Servicezentren zuständig. Sie übernehmen Reparaturen aller Art an unseren Produkten, die unter Garantie stehen sowie an solchen, deren Garantie abgelaufen ist und vertreiben unsere Zubehör- und Ersatzteile. Die Liste dieser Servicezentren sowie sonstige Auskünfte erhalten Sie beim:

Verbraucherdienst:

**SERVICE CONSOMMATEURS / CONSUMENTENSERVICE**

**BELGIË - GROUPE SEB BELGIUM**  
Avenue de l'Espérance  
6220 Fleurus  
Tel: 071 / 82.52.60 - Fax: 071 / 82.52.82

**NEDERLAND - GROUPE SEB NEDERLAND BV**  
E-mail : [cons.serv@nl.groupeseb.com](mailto:cons.serv@nl.groupeseb.com)  
Internet : [www.tefal.nl](http://www.tefal.nl)

**CERTIFICAT DE GARANTIE / GARANTIEBEWIJS****FRANCE**

En plus de la garantie légale qui découle des articles 1641 et suivants du Code Civil, due en tout état de cause sur des défauts et vices cachés de l'appareil, Calor assure une garantie contractuelle de 1 an à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.

Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi abnormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

**Pour être valable, ce bon de garantie doit être :**

- 1- certifié par le vendeur (date et cachet)
- 2- joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie

**BELGIQUE / BELGIË**

Calor garantit cet appareil contre tous défauts et vices cachés 1 an à partir de la date d'achat sauf législation spécifique à votre pays. Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi abnormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Calor waarborgt dit apparaat tegen alle fouten en verborgen gebreken gedurende 1 jaar na datum van aankoop, uit gezonderd eventuele specifieke wetgeving in uw land.

Deze garantie (onderdelen en arbeidslonen) dekt niet de breuk door val of schok, beschadigingen veroorzaakt door abnormaal gebruik, vergissingen bij de elektrische aansluitingen, het niet-naleven van de gebruiksvoorwaarden voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing en de herstellingen of het nazicht uitgevoerd door andere personen dan deze erkend door Calor.

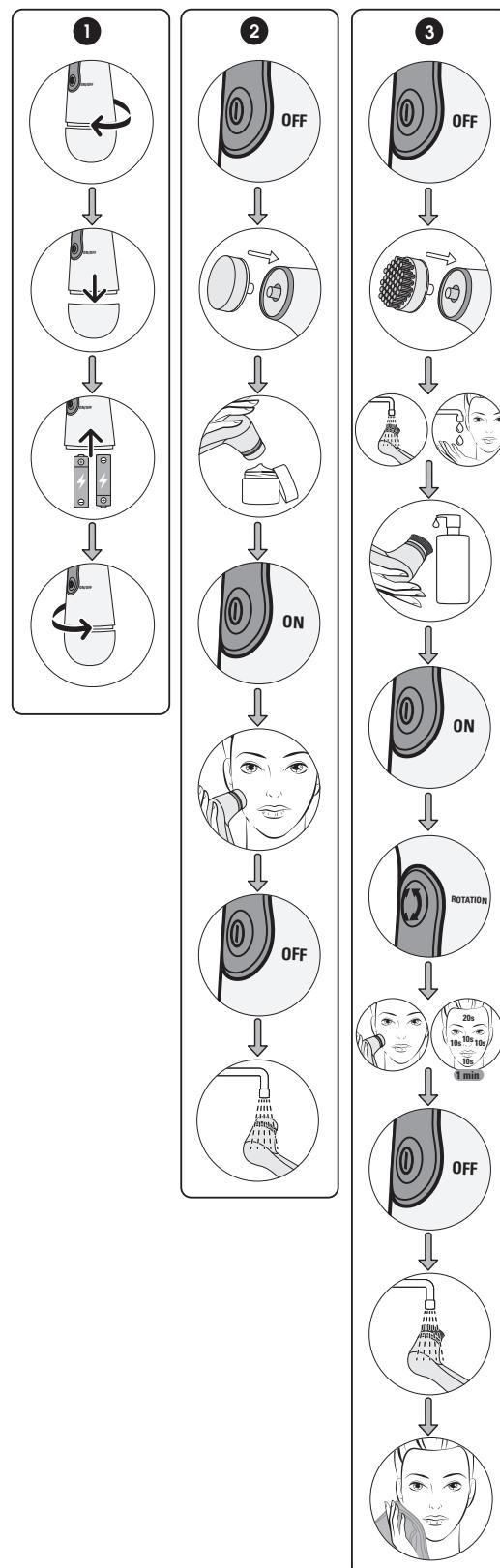
**Om geldig te zijn, moet dit garantiebewijs:**

- 1- Voor waar verlaard worden door de verkoper (datum en stempel).
- 2- Bij het apparaat gevoegd worden in geval van herstelling onder waarborg.

Die Garantie von Calor gegen Schäden und versteckte Mängel für dieses Gerät gilt, wenn in Ihrem Land keine anders lautenden gesetzlichen Bestimmungen existieren, 1 Jahr nach dem Kaufdatum. Diese Garantie (Ersatzteile und Arbeit) greift nicht bei Beschädigungen durch Herunterfallen und Stoß sowie für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, falschen Anschluss oder die Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Nutzungsbedingungen sowie durch nicht von Calor qualifizierten Personen ausgeführte Reparaturen und Überprüfungen verursacht wurden.

**Dieser Garantieschein ist nur gültig, wenn er:**

- 1- vom Verkäufer bestätigt ist (Kaufdatum und Stempel)
- 2- bei Reparaturen unter Garantie dem Gerät beigelegt wird.



**calor®**

**Brosse visage**

[www.calor.fr](http://www.calor.fr)

9100025155

FR

NL

DE

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• **ATTENTION :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Ne pas utiliser l'appareil :

- sur une autre zone du corps que le visage.

- sur une peau sèche, gercée ou si vous souffrez d'affections cutanées (eczéma, inflammations, acné).

- sur une peau blessée ou infectée.

• Evitez le contact direct avec les yeux et à la naissance des cheveux. Si une irritation de la peau ou des rougeurs apparaissent, arrêtez l'utilisation.

• Si la peau devient très irritée ou saigne, consultez un médecin.

• Ne pas utiliser l'appareil plus de 3 minutes d'affilée sur la même zone.

• Ne pas exercer une trop forte pression sur la peau.

• Pour des raisons d'hygiène nous vous recommandons de ne pas prêter votre appareil même dans votre environnement proche.

• Si vous avez des problèmes de peau ou d'autres problèmes médicaux, consulter votre médecin avant utilisation.

• Ne pas insérer d'objet dans l'appareil, ou désassembler l'appareil.

• L'état de votre peau varie tout au long de l'année. Votre visage peut être plus sec durant l'hiver: dans ce cas, la durée du traitement doit être réduite.

• Pour de meilleurs résultats, veuillez remplacer la tête de brosse tous les 3 mois.

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).

• **ATTENTION :** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

• Ne pas utiliser par température inférieure à 0°C et supérieure à 35°C.

• Conserver le produit dans un endroit sec et non exposé à la lumière du soleil.

• Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

• Les différents types de piles ou piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.

• Les piles doivent être insérées selon la polarité correcte.

• Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées de façon sûre.

• Si l'appareil doit être entreposé sans être utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les piles.

• Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

## GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

## PARTICPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



• Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

• Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

Pour acheter vos pièces détachées et accessoires, rendez-vous sur la page boutique [accessoire du site www.calor.fr](http://www.calor.fr)

## NL

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

## VEILIGHEIDSADVIEZEN

• **MERK:** Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Het apparaat mag niet worden gebruikt:

- Op een ander lichaamsdeel dan het gezicht.

- Op droge, gebarsten huid of als u lijdt aan huidaandoeningen (eczeem, ontstekingen, acne).

- Op beschadigde of geïnfecteerde huid.

• Vermijd direct contact met de ogen en de haarlijn. Stop het gebruik wanneer de huid geïrriteerd raakt of rood wordt.

• Als uw huid geïrriteerd raakt of bloed, vraag dan raad aan uw arts.

• Gebruik het apparaat niet langer dan 3 minuten op dezelfde plaats.

• Ikke press for hardt mot huden.

• Av hygieniske årsaker frarådes det å låne apparatet bort til andre, selv personer du kjenner godt.

• Hvis du har hudproblemer eller andre medisinske problemer, konsulter legen din før bruk.

- Ikke før noen gjenstander inn i apparatet eller ta apparatet fra hverandre.
- De staat van uw huid varieert het hele jaar door. Uw gezicht kan droger zijn tijdens de winter: in dat geval moet u de duur van de behandeling reduceren.
- **Vervang de kop van de borstel om de 3 maanden om de beste resultaten te verkrijgen.**
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Verschillende soorten batterijen, evenals nieuwe en oude batterijen, mogen niet door elkaar worden gebruikt.
- Bij het insteken van de batterijen moet de juiste polariteit in acht worden genomen.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden genomen en op een veilige manier worden verwijderd.
- Als het apparaat gedurende lange tijd moet worden opgeslagen zonder te worden gebruikt, moeten de batterijen er worden uitgehaald.
- Er mag geen kortsluiting worden veroorzaakt tussen de voedingsklemmen.

## GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

## WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!



• Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.

• Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

• Ga naar de pagina Accessories Store op [www.calor.fr](http://www.calor.fr) om uw afzonderlijke onderdelen of accessoires te kopen

## DE

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedwedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

## SICHERHEITSHINWEISE

• **ACHTUNG :** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

Das Gerät nicht:

- an einer anderen Körperstelle als im Gesicht anwenden.
- auf trockener oder rissiger Haut oder wenn Sie an einem Hautausschlag leiden anwenden (Ekzem, Entzündungen, Akne).
- auf verletzter oder entzündeter Haut anwenden.
- Direkten Kontakt mit den Augen und dem Haarsatz vermeiden. Sollte es zu Hautreizungen oder Rötungen kommen, die Verwendung einstellen. Einen Arzt zu Rate ziehen, falls die Haut sehr gereizt reagiert oder blutet.
- Das Gerät nicht länger als drei aufeinanderfolgende Minuten auf der gleichen Stelle verwenden.
- Keinen zu starken Druck auf die Haut ausüben.
- Aus Gründen der Hygiene sollten Sie Ihr Gerät nicht an andere Personen verleihen, auch nicht in Ihrem unmittelbaren Umfeld.
- Falls Hautprobleme oder andere medizinische Probleme vorliegen, vor Verwendung einen Arzt zu Rate ziehen.
- Keine Gegenstände in das Gerät einführen und das Gerät nicht auseinander bauen.
- Der Zustand Ihrer Haut ändert sich während des Jahres. Das Gesicht ist während des Winters möglicherweise trockener. In diesem Fall muss die Dauer der Behandlung reduziert werden.
- Für beste Ergebnisse den Bürstenkopf alle 3 Monate austauschen.

- Geeignet für die Verwendung in der Badewanne oder unter der Dusche.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Unterschiedliche Batteriearten oder neue Batterien und Altbatterien dürfen nicht vermischt werden.
- Batterien müssen unter Beachtung der richtigen Polarität eingesetzt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entnommen und sicher entsorgt werden.
- Wenn das Gerät für einen langen Zeitraum unbenutzt aufbewahrt werden soll, müssen die Batterien entnommen werden.
- Zuleitungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

## GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

## TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!



• Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.

• Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website [www.calor.fr](http://www.calor.fr) verfügbar.

Für den Kauf von Ersatzteilen und Zubehör gehen Sie auf der Seite [www.calor.fr](http://www.calor.fr) in den Zubehör-Shop.